PARLAMENT EWROPEW

2004 *2009*

Dokument ta' Sessjoni

FINALI
A6-0364/2006

16.10.2006

RAPPORT

dwar Strateġija Tematika dwar il-Protezzjoni u l-Konservazzjoni ta' l-Ambjent ta' l-Ibħra
(2006/2174(INI))

Kumitat għall-Ambjent, is-Saħħa Pubblika u s-Sikurezza ta' l-Ikel

Rapporteur: Aldis Kušķis

PR_INI

WERREJ

Paġna

MOZZJONI GĦAL RIŻOLUZZJONI TAL-PARLAMENT EWROPEW 3

PROĊEDURA 10

MOZZJONI GĦAL RIŻOLUZZJONI TAL-PARLAMENT EWROPEW

dwar Strateġija Tematika dwar il-Protezzjoni u l-Konservazzjoni ta' l-Ambjent ta' l-Ibħra
(2005/0000(INI))

Il-Parlament Ewropew,

– wara li kkunsidra l-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni lill-Kunsill u lill-Parlament Ewropew dwar Strateġija Tematika għall-Protezzjoni u l-Konservazzjoni ta' l-Ambjent ta' l-Ibħra (COM(2005)0504),

– wara li kkunsidra s-Sitt Programm Komunitarju ta' Azzjoni għall-Ambjent (l-EAP)[1],

– wara li kkunsidra l-proposta għal direttiva li tistabbilixxi qafas għal azzjoni tal-Komunità fil-qasam tal-politika ta' l-ambjent marittimu (id-Direttiva dwar l-Istrateġija Marittima) (COM(2005)0505 - 2005/0211(COD),

– wara li kkunsidra d-Direttiva 2000/60/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2000 li tistabbilixxi qafas għal azzjoni Komunitarja fil-qasam tal-politika ta' l-ilma[2] (id-Direttiva Qafas dwar l-Ilma), li l-objettivi tagħha jinkludu kontribuzzjoni għall-protezzjoni ta' l-ibħra territorjali u marittimi u l-prevenzjoni u l-eliminazzjoni tat-tniġġis tal-baħar,

– wara li kkunsidra r-riżoluzzjoni tiegħu tad-19 ta' Ġunju 2003[3] dwar il-komunikazzjoni tal-Kummissjoni "Lejn strateġija biex jitħares u jiġi kkonservat l-ambjent marittimu" (COM(2002)0539),

– wara li kkunsidra l-aħħar Rapport ta' l-Aġenzija Ewropea għall-Ambjent (l-EEA) dwar l-Istat ta' l-Ambjent, ippubblikat fl-2005,

– wara li kkunsidra l-laqgħa ta' informazzjoni dwar politika mill-Istitut għall-Politika Ambjentali Ewropea (l-IEEP)[4],

– wara li kkunsidra l-Konvenzjoni tan-NU dwar il-Liġi tal-Baħar (l-UNCLOS),

– wara li kkunsidra l-Konvenzjoni dwar il-Protezzjoni ta' l-Ambjent Marittimu taz-Zona tal-Baħar Baltiku (il-HELCOM),

– wara li kkunsidra l-Konvenzjoni dwar il-Protezzjoni ta' l-Ambjent Marittimu ta' l-Atlantiku tal-Grigal (l-OSPAR),

– wara li kkunsidra l-Konvenzjoni dwar il-Protezzjoni tal-Baħar Mediterran Kontra t-Tniġġis, u l-protokolli addizzjonali tagħha,

---
[1] ĠU L 242, 10.9.2002, p.1
[2] ĠU L 327, 22.12.2000, p. 1.
[3] ĠU C 69 E, 19.3.2004, p. 141.
[4] http://www.europarl.europa.eu/comparl/envi/pdf/externalexpertise/ieep_6leg/marine_thematic_strategy.pdf

– wara li kkunsidra l-Artikolu 45 tar-Regoli ta’ Proċedura tiegħu,

– wara li kkunsidra r-rapport tal-Kumitat għall-Ambjent, is-Saħħa Pubblika u Sikurezza ta' l-Ikel (A6-0364/2006),

A. billi l-ambjent tal-baħar qiegħed taħt pressjoni sinifikanti u, skond ir-Rapport ta' l-EEA imsemmi hawn fuq, hemm sinjali bikrin li l-ekosistemi tal-baħar u tal-kosta ta' l-Ewropa għaddejjin minn bidliet strutturali fil-katina ta' l-ikel, u evidenza ta' dan hija t-telf ta' speċi ewlenin, il-preżenza ta' konċentrazzjonijiet kbar ta' speċi tal-plankton ewlenin li qed jieħdu post speċi oħra u l-firxa ta' speċi invażivi. Dan qed jiġri bħala riżultat ta' bidla fil-klima u attivitajiet mifruxin tal-bniedem,

B. billi s-Sitt EAP jindika l-prijorità ta' azzjonijiet għal aktar protezzjoni ta' zoni marittimi u integrazzjoni aħjar ta' l-ambjent f'politiki oħra tal-Komunità,

C. billi l-baħar ta' l-UE huwa l-ikbar baħar fid-dinja, u għandu erja tal-wiċċ akbar mit-territorju ta' l-UE kollu kemm hu. 20 Stat Membru għandhom kosti li jinfirxu għal kważi 70,000 km u kważi iktar minn nofs il-popolazzjoni ta' l-UE tgħix inqas minn 50 km 'l-bogħod mill-kosta. Ir-Reġjuni Marittimi ta' l-UE tal-15-il Stat Membru fl-2004 diġà kienu jipproduċu aktar minn 40% tal-PGN. Il-bini tal-vapuri, il-portijiet, is-sajd u l-industriji ta' servizzi relatati jimpjegaw żewġ miljuni u ħames mitt elf ruħ. L-UE għandha 1,200 port u 90% tal-kummerċ estern tagħha, u 41% ta' kummerċ fl-UE stess, huwa trasportat bil-baħar,

D. billi t-turiżmu, is-sajd u l-akwakultura huma attivitajiet li jistgħu jiġu żviluppati sew biss f'ambjent marittimu li għandu stat ekoloġiku tajjeb,

E. billi fis-Samit Dinji ta' Johannesburg ta' l-2002 dwar l-Iżvilupp Sostenibbli, il-Partijiet ftiehmu li jnaqqsu b'mod sinifikanti r-rata ta' telf tal-bijodiversità tal-baħar sa l-2012, impenn li reġa' ttieħed fil-Konferenza dwar il-Bijodiversità, f'Kuritiba, fl-2006,

F. billi jkun xieraq li l-Istati Membri jieħdu l-miżuri kollha xierqa biex jikkonservaw l-ambjenti naturali u d-diversità bijoloġika fil-baħar u biex jipproteġu l-ekosistemi kostali tagħhom; billi miżuri bħal dawn għandhom jittieħdu wkoll sabiex ikun żgurat l-użu sostenibbli tar-riżorsi naturali fl-ibħra tagħhom,

G. billi politika tajba tiddependi fuq informazzjoni ta' kwalità għolja, u l-użu ta' informazzjoni xjentifika hija meħtieġa fil-livelli differenti ta' gvernar, li għandu jidentifika u jimla lakuni ta' għarfien, inaqqas il-ġbir ta' dejta u r-riċerka doppji, u jippromwovi l-armonizzazzjoni, it-tixrid wiesa' u l-użu ta' xjenza u dejta marittima,

H. billi ma jistax jiġi enfasizzat biżżejjed li l-kriterji magħżula sabiex jiddefinixxu stejtus ambjentali tajjeb għandhom ikunu ta' applikazzjoni wiesgħa biżżejjed peress li probabbilment dawn il-miri ta' kwalità se jirregolaw il-programmi ta' miżuri għal żmien twil fil-ġejjieni,

I. billi, sabiex jitħares u jittejjeb l-ambjent tal-baħar f'żona tal-baħar partikulari, jinħtieġu miżuri transkonfinali fis-setturi kollha li jolqtu z-zona kkonċernata, jiġifieri li jistgħu jinħtieġu miżuri f'dik iz-zona tal-baħar u fl-inħawi tal-baħar u tax-xtut ta' ħdejha, fiz-zona

ta' lqugħ u, fil-każ ta' xi sustanzi transkonfinali, f'reġjuni oħrajn,

J. billi xi ibħra Artiċi huma ta' importanza għall-Komunità u għaz-Zona Ekonomika Ewropea, u xi Stati Membri (id-Danimarka, il-Finlandja u l-Iżvezja) huma parti mill-Kunsill Artiku,

K. billi t-tkabbir futur ta' l-UE fl-2007 għall-Bulgarija u r-Rumanija se jinkludi wkoll il-Baħar l-Iswed ma' l-ibħra Ewropej,

L. billi l-Komunità u l-Istati Membri tagħha huma parti minn diversi ftehimiet internazzjonali li fihom obbligi importanti dwar il-protezzjoni ta' l-ibħra marittimi mit-tniġġis, b'mod partikulari l-Konvenzjonijiet HELCOM u OSPAR u l-Konvenzjoni għall-Protezzjoni tal-Baħar Mediterran Kontra t-Tniġġis,

M. billi l-protezzjoni u t-titjib ta' l-ambjent tal-baħar ma jistgħux iseħħu b'mod effettiv permezz ta' sforzi nazzjonali biss iżda jeħtieġu koperazzjoni reġjonali mill-qrib u miżuri internazzjonali oħra li huma xierqa,

L-iffissar tal-livell it-tajjeb ta' ambizzjoni

1. Jilqa' l-Istrateġija Tematika tal-Kummissjoni dwar il-protezzjoni u l-konservazzjoni ta' l-ambjent ta' l-ibħra u l-objettiv ewlieni tagħha li jkun promoss l-użu sostenibbli ta' l-ibħra u l-konservazzjoni ta' l-ekosistemi tal-baħar; huwa tal-fehma, b'diżappunt, li l-proposta għal Direttiva dwar l-Istrateġija Marittima f'din il-forma m'hijiex se tirnexxi fil-mobilizzar ta' l-awtoritajiet reġjonali u lokali biex jieħdu l-miżuri xierqa;

2. Jemmen fl-irwol ta' tmexxija ta' l-UE f'dan il-proċess u għalhekk jitlob li tinħoloq politika b'saħħitha ta' l-UE dwar il-protezzjoni tal-baħar, biex ma jkunx hemm aktar telf ta' bijodiversità u d-deterjorament ta' l-ambjent tal-baħar u biex tiġi inkuraġġita r-riġenerazzjoni tal-bijodiversità tal-baħar;

3. Jitlob li fid-Direttiva tkun inkluża definizzjoni komuni fl-UE kollha ta' stejtus ambjentali tajjeb (GES), li tinftiehem bħala l-istejtus ambjentali meta l-ekosistemi kollha tal-baħar f'Reġjun tal-Baħar partikulari jkunu mmaniġġjati b'modi li jħalluhom jiffunzjonaw b'mod bilanċjat u b'mod li jistgħu jsostnu lilhom infushom anke issa li hemm tibdil ambjentali, li jappoġġjaw kemm il-bijodiversità kif ukoll l-attivitajiet tal-bniedem. Dan se jwassal għal iktar effettività fl-implimentazzjoni tad-Direttiva dwar l-Istrateġija Marittima;

4. Jinnota li stejtus ambjentali tajjeb ta' ibħra reġjonali Ewropej jista' jintlaħaq biss permezz ta' azzjoni b'saħħitha u koordinata fil-livell reġjonali aktar milli bl-Istati Membri jaġixxu individwalment, u għalhekk jitlob li d-Direttiva dwar l-Istrateġija Marittima tinkludi obbligu legali biex l-Istati Membri jilħqu stejtus ambjentali tajjeb; għaldaqstant jikkunsidra li l-istrateġija għandha tirriżulta f'obligi li jmorru lil hinn minn dawk nazzjonali u li jistgħu wkoll jinvolvu impenji komuni f'pajjiżi terzi;

5. Aktar minn hekk, jitlob li tkun inkluża lista ta' deskritturi, kriterji u standards kwalitattivi ġeneriċi għar-rikonoxximent ta' GES, jiġifieri lista eżistenti li hija ġeneralment aċċettata minn partijiet li għandhom interessi fl-ibħra, mingħajr ma jiġi eskluż aktar titjib u żvilupp tal-lista;

6. Jikkunsidra bħala importanti li l-objettivi, il-miżuri, il-lingwa u l-kunċetti użati fid-Direttiva dwar l-Istrateġija Marittima u f'direttivi oħra li jikkonċernaw l-ambjent marittimu, bħalma hija d-Direttiva Qafas dwar l-Ilma u d-Direttiva dwar l-Ambjenti Naturali[1], ikunu armonizzati sabiex tinkiseb ċarezza akbar u titħaffef il-koordinazzjoni bejn dawk id-direttivi;

7. Huwa tal-fehma li għandhom jittieħdu bil-ħeffa miżuri biex itejbu l-kwalità ta' l-ilma u, għaldaqstant, huwa mħasseb dwar il-kalendarju b'perjodu mtawwal ta' żmien imressaq fil-proposta għal Direttiva dwar l-Istrateġija Marittima; huwa tal-fehma li jkun aħjar jekk dan il-kalendarju jinġieb konformi mal-kalendarju tad-Direttiva Qafas dwar l-Ilma;

8. Jinnota li l-kalendarju għad-Direttiva Qafas dwar l-Ilma, li permezz tiegħu għandu jintlaħaq stejtus ekoloġiku tajjeb fl-ibħra ta' max-xtut sa l-2015, diġà ġie implimentat fl-Istati Membri; huwa tal-fehma li mhux loġiku jew xieraq li fl-istess ħin ikun propost objettiv anqas ambizzjuż għal zoni tal-baħar li jisporġu fuq xulxin jew li jmissu ma' xulxin; jenfasizza li ma jkunx possibbli li jinkiseb stejtus ambjentali tajjeb f'diversi zoni ta' baħar ta' max-xtut sakemm ma jkunx hemm jikkorrispondi stejtus ambjentali tajjeb fiz-zoni tal-baħar li jmissu ma' dawn iz-zoni;

Sinerġiji ma' politiki ta' l-UE

9. Jilqa' bi pjaċir il-Green Paper "Lejn Politika Marittima futura għall-Unjoni" li tipprevedi approċċ olistiku għall-iżvilupp sostenibbli ta' l-oċeani, iżda jwissi kontra enfasi kbira wisq fuq approċċ ekonomiku u jħeġġeġ li jintlaħaq bilanċ bejn l-aspett ekonomiku u dak ekoloġiku; jistenna li d-Direttiva dwar l-Istrateġija Marittima, il-pilastru ambjentali tagħha, tipprovdi l-qafas legali għall-preservazzjoni u l-integrità ta' l-ambjent tal-baħar u b'dal-mod il-qafas legali għall-unitajiet xierqa ta' ġestjoni - ir-Reġjuni u l-Istrateġiji tal-Baħar - għall-ippjanar u deċiżjonijiet dwar il-baħar;

10. Jemmen li għandhom ikunu ċċarati l-implikazzjonijiet għall-Istati Membri jekk il-miri u l-miżuri fir-rigward tal-ħarsien ta' l-ambjent tal-baħar ma jkunux ta' applikazzjoni wiesgħa biżżejjed, jiġifieri li għandu jitqies kif l-objettiv tad-direttiva - stejtus ambjentali tajjeb - jista' fil-fatt jintlaħaq.

11. Jinnota li Stati Membri damu biex jikkonformaw mal-komponenti tal-baħar eżistenti tan-netwerk Natura 2000. Jinkoraġġixxi lill-Istati Membri biex jidentifikaw Zoni Protetti tal-Baħar ta' interess speċifiku għax-xjenza jew għall-bijodiversità, jew suġġetti għal pressjoni kbira, bi qbil mad-Direttivi dwar l-Ambjenti Naturali u l-Għasafar[2];

12. Jippreferi sforzi fuq perjodu taż-żmien fit-tul sabiex jiġu integrati objettivi ambjentali fil-Politika Komuni għas-Sajd (is-CFP) biex b'hekk jiġu sodisfatti r-rekwiżiti għall-iżvilupp sostenibbli, iżda jinsisti li l-Istati Membri għandu jkollhom l-opportunità li jadottaw miżuri aktar urġenti u fuq perjodu ta' żmien qasir, eż. dwar l-istabbiliment ta' _'no-go areas' (Riservi tal-Baħar),_ jew santwarji tal-baħar, biex jiġu protetti l-ekosistemi tal-baħar l-iktar vulnerabbli;

[1] GU L 206, 22.7.1992, p. 7.
[2] ĠU L 103, 25.4.1979, p. 1.

13. Jiddeplora n-nuqqas ta' referenza mill-Kummissjoni, kemm fil-Komunikazzjoni kif ukoll fil-proposta għal Direttiva, għall-ilmijiet marittimi tad-dipartimenti Franċiżi barranin, l-Azores, Madeira u l-Gżejjer Kanarji, meta wieħed iqis il-kundizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 299 tat-Trattat, u għall-ilmijiet marittimi tal-Pajjiżi u Territorji Barranin elenkati fl-Anness II tat-Trattat;

Preokkupazzjonijiet baġitarji

14. Jesprimi t-tħassib tiegħu dwar in-nuqqas ta' impenn finanzjarju għall-implimentazzjoni ta' l-Istrateġiji tal-Baħar; jitlob lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri biex jidentifikaw il-miżuri li jistgħu jkunu ffinanzjati b'mod konġunt permezz ta' Life+ minħabba l-importanza partikulari tagħhom biex jintlaħaq stejtus ambjentali tajjeb fl-ibħra Ewropej;

15. Huwa tal-fehma li l-koordinazzjoni ta' bejn l-interessi ekonomiċi u dawk ambjentali għandha, fejn ikun possibbli, isseħħ fuq livell lokali sabiex jitħares il-prinċipju tas-sussidjarjetà u l-parteċipazzjoni ta' partijiet lokali li għandhom interess, iżda li għandha wkoll isseħħ fuq livelli ogħla (reġjonali, ta' l-UE u internazzjonali) meta jkun xieraq u meħtieġ;

16. Jindika li reġjuni tal-baħar differenti fi ħdan l-UE huma distinti minn xulxin u għandhom ħtiġijiet ta' ħarsien differenti; għaldaqstant huwa tal-fehma li jistgħu jkunu meħtieġa miżuri finanzjarji ta' applikazzjoni aktar wiesgħa fil-livell ta' l-UE għal xi reġjuni meta mqabbla ma' oħrajn sabiex jinkisbu stejtus ambjentali tajjeb u s-sostenibilità;

17. Jemmen li l-aqwa benefiċċji mill-koordinazzjoni ma' programmi eżistenti jistgħu jinkisbu billi jiġi kkoordinat il-kalendarju għall-istrateġija marittima ma' programmi imporanti fil-livell ta' l-UE; jemmen li l-koordinazzjoni mal-perjodu ta' programmar li jmiss għall-fond agrikolu ta' l-UE (mill-2014) huwa ta' importanza partikulari għal dawk ir-reġjuni li fihom l-agrikoltura hija sors ta' proporzjon sostanzjali tat-tnixxijiet fiz-zona tal-baħar;

18. Jemmen li għandha tingħata kunsiderazzjoni fis-setturi kollha għall-inċentivi finanzjarji, bħalma huma - biex wieħed jieħu eżempju mħaddem fil-Baħar Baltiku - il-ħlasijiet għall-użu tal-portijiet u l-kanali ddifferenzjati skond l-impatt tagħhom fuq l-ambjent; huwa ta' l-idea li f'dan ir-rigward u f'ċerti reġjuni jistgħu jinħtieġu miżuri b'applikazzjoni aktar wiesgħa;

Qsim ta' dejta

19. Jirrakkomanda metodu ġdid għall-evalwazzjoni u l-moniteraġġ ta' l-ibħra, ibbażat fuq istituzzjonijiet u programmi eżistenti inkluż ir-Regolament dwar il-Ġbir tad-Dejta skond is-CFP, u magħmul biex jiżgura konsistenza sħiħa u integrazzjoni sħiħa ma' inizjattivi relevanti ġodda tal-Kummissjoni dwar l-infrastruttura ta' dejta dwar l-ispazju u l-GMES (Monitoraġġ Globali għall-Ambjent u s-Sigurtà), b'mod partikulari s-servizzi tal-baħar;

20. Ifakkar il-mandat ta' l-EEA li tiżviluppa evalwazzjonijiet panewropej regolari ta' l-ambjent tal-baħar, ibbażati fuq indikaturi eżistenti u dejta u informazzjoni oħra disponibbli nazzjonalment; jenfasizza li huwa neċessarju li jittejjeb aktar ir-rapportaġġ nazzjonali,

anke permezz ta' protokolli speċifiċi għall-iskambju ta' dejta, pereżempju, flussi ta' dejta biex jappoġġjaw l-iżvilupp tal-grupp ewlieni ta' indikaturi ta' l-Aġenzija;

21. Iqis bħala essenzjali li jkunu adottati miżuri u programmi ta' traċċabilità u ta' osservabilità sabiex jiġi identifikat tniġġis u s-sors tiegħu ħalli b'mod effettiv jittieħed ħsieb tiegħu;

22. Iqis essenzjali l-koperazzjoni ma' aġenziji ddeċentralizzati (l-Aġenzija Ewropea ta' l-Ambjent, l-Aġenzija Ewropea tas-Sikurezza Marittima eċċ.) u maċ-Ċentru Ewropew tar-Riċerka sabiex tinkiseb dejta dwar il-kwalità tal-ilma tal-baħar u sabiex ikun identifikat, illokalizzat u miġġieled it-tniġġis;

Relazzjonijiet ma' Konvenzjonijiet u pajjiżi terzi

23. Jilqa' bi pjaċir il-kontribuzzjonijiet eċċellenti għall-protezzjoni tal-baħar ta' numru ta' konvenzjonijiet reġjonali tal-baħar, permezz tal-kompetenza u l-ħila xjentifika u teknika tagħhom li jservu ta' pont ma' pajjiżi li m'humiex fl-UE, u jistenna li dawn isiru msieħba ewlenin fit-twassil tad-Direttiva dwar l-Istrateġija Marittima, u jagħmel stedina għall-inklużjoni ta' impenji espliċiti biex tiġi promossa l-kooperazzjoni internazzjonali ma' pajjiżi terzi u organizzazzjonijiet bil-ħsieb li jadottaw strateġiji marittimi biex ikopru reġjuni jew sottoreġjuni b'ilmijiet marittimi Ewropej;

24. Sabiex ikun evitat piż burokratiku doppju fuq it-twassil effettiv tad-Direttiva dwar l-Istrateġija Marittima, jitlob lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri biex jiżguraw jew li l-konvenzjonijiet reġjonali tal-baħar ikollhom il-kapaċitajiet legali u amministrattivi relevanti jew inkella li mekkaniżmi għall-implimentazzjoni konġunta ta' l-Istrateġija jkunu żviluppati bejn il-korpi reġjonali differenti li joperaw fl-istess reġjun tal-baħar. Fiż-żewġ każijiet dan għandu jinkludi l-usa' involviment possibbli tas-setturi u l-partijiet konċernati;

25. Jistieden lill-Kummissjoni sabiex tistudja l-possibilità li tiddikjara l-Baħar Baltiku bħala zona pilota, minħabba l-fatt li hija zona partikularment sensittiva u peress li l-Istati Membri li jdawruh aktarx jaqblu dwar implimentazzjoni aktar mgħaġġla tal-pjanijiet u l-azzjonijiet permezz tal-ħidma fi ħdan il-HELCOM u entitajiet oħrajn; jinnota li l-Pjan ta' Azzjoni li jmiss għall-Baħar Baltiku, mill-Konvenzjoni ta' Ħelsinki (il-HELCOM), jista' jservi bħala programm pilota għall-implimentazzjoni ta' l-objettivi ta' l-Istrateġija fir-Reġjun Marittimu tal-Baħar Baltiku;

26. Huwa tal-fehma li r-regoli internazzjonali attwali għandhom ikunu rriveduti sabiex l-ibħra internazzjonali (aktar minn 12-il mil nawtiku mix-xtut) ma jkunux jistgħu jintużaw għar-rimi ta' drenaġġ;

27. Jinnota li l-ħarsien tal-baħar Mediterran jonqsu l-leġiżlazzjoni ambjentali neċessarja jew, fejn tali leġiżlazzjoni teżisti, ir-rieda politika biex tiġi infurzata. L-objettivi tal-Konvenzjoni ta' Barċellona għall-promozzjoni tal-ġestjoni integrata taz-zoni kostali jridu jaffrontaw żvilupp tar-Reġjuni b'żewġ veloċitajiet, jiġifieri l-pajjiżi tan-nofsinhar u tal-lvant tal-Mediterran fuq in-naħa l-waħda u l-pajjiżi tat-tramuntana tal-Mediterran fuq l-oħra;

28. Jinnota li, minħabba t-temperatura baxxa ta' l-ilma u r-rata baxxa ta' taħlit ta' l-ilma, l-ekosistemi tal-Baħar Baltiku huma vulnerabbli ħafna għat-tniġġis u li l-ekoloġija tal-baħar

tar-reġjun tal-Baltiku hija stmata li sofriet ħsara li kważi hija irreversibbli. Għaldaqstant iħeġġeġ lill-Istati Membri u lill-Kummissjoni biex jintroduċu miżuri speċjali, fost l-oħrajn fil-Politika Agrikola Komuni (il-CAP), , sabiex jittejjeb l-istejtus ambjentali tal-Baħar Baltiku. Barra minn hekk, trid tikber il-koperazzjoni bejn l-UE u r-Russja. F'dan il-kuntest, il-fond tal-programm ta' sħubija ambjentali tal-Programm tad-Dimensjoni tat-Tramuntana ta' l-UE huwa ħtieġa essenzjali sabiex jittejjeb il-ħarsien ta' l-ilma fil-Baħar Baltiku;

29. Jistieden lill-Kummissjoni biex tipproponi miżuri relevanti għall-protezzjoni ta' l-ibħra Artiċi, ekosistema estremament fraġli li hija mhedda kontinwament u dejjem tiffaċċja theddid ġdid, u biex tiżviluppa u tappoġġja proġetti li jindirizzaw id-drittijiet u l-ħtiġijiet ta' popli indiġeni biex tkun solvuta l-problema ta' l-użu sostenibbli tar-riżorsi naturali ta' l-Artiku;

30. Jistieden lill-Kummissjoni biex tistudja l-prerekwiżiti meħtieġa sabiex l-Artiku jkun stabbilit bħala zona mħarsa, bħalma hu l-Antartiku, u speċifikat bħala "riserva naturali ddedikata għall-paċi u għax-xjenza", u sabiex tirreferi lura lill-Parlament u lill-Kunsill sa mhux aktar tard mill-2008;

31. Jistieden lill-Istati Membri u lill-Kummissjoni, fil-kuntest ta' ftehimiet internazzjonali u reġjonali ta' l-UE ma' pajjiżi terzi li għandhom sovranità jew ġurisdizzjoni fuq ibħra li jmissu ma' ilmijiet marittimi Ewropej, sabiex jippromwovu l-adozzjoni ta' miżuri u programmi skond id-Direttiva dwar l-Istrateġija Marittima, li tinsab fil-proċess li tiġi adottata;

32. Jirrakkomanda l-inklużjoni tal-Baħar l-Iswed bħala wieħed mir-Reġjuni tal-Baħar koperti mid-Direttiva dwar l-Istrateġija Marittima; dan ir-reġjun tal-baħar importanti għandu fruntieri mal-Bulgarija u r-Rumanija, pajjiżi li se jsiru membri ta' l-UE fl-2007 u diġà qed jieħdu sehem fl-implimentazzjoni tad-Direttiva ta' Qafas dwar l-Ilma - bħala parti mix-xogħol immexxi mill-Kummissjoni Internazzjonali għall-Protezzjoni tax-Xmara Danubju - u mat-Turkija, li magħha għaddejjin negozjati għall-adeżjoni;

33. Jiddispjaċih li ma ngħatatx garanzija ambjentali b'konnessjoni mal-kostruzzjoni tal-pajp tal-gass tat-Tramuntana ta' l-Ewropa biex tilqa' għal diżastru ambjentali potenzjali fir-reġjun tal-Baħar Baltiku; jistieden lill-Kummissjoni biex tagħmel studju dwar l-impatt fuq l-ambjent tal-proġett ippjanat u biex tipposponi kwalunkwe deċiżjoni dwar il-finanzjament b'mod konġunt tal-proġett;

34. Jagħmel stedina biex f'kull każ ikun hemm konsultazzjoni minn qabel ma' pajjiżi ġirien u ma' pajjiżi kkonċernati oħrajn meta proġetti jista' jkollhom impatt fuq l-ambjent komuni, anke meta l-proġett jitwettaq f'ibħra internazzjonali; jinnota li l-esperjenza turi li studji dwar l-impatt ambjentali spiss ikun fihom nuqqasijiet u li ħafna drabi ma jitwettqux b'konsultazzjoni ma' Stati oħrajn; għaldaqstant jistieden lill-Kummissjoni sabiex tipproponi mekkaniżmu ta' negozjar obbligatorju bejn l-Istati Membri, u jħeġġeġ lill-Kunsill sabiex jaġixxi fuq livell internazzjonali biex fir-relazzjonijiet bejn l-UE u pajjiżi terzi, jiżviluppa studji obbligatorji dwar l-impatt ambjentali;

0

0 0

35. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu biex iressaq din ir-riżoluzzjoni lill-Kunsill u lill-Kummissjoni u lill-gvernijiet u l-parlamenti ta' l-Istati Membri.

PROĊEDURA

Titolu	Strateġija Tematika dwar il-Protezzjoni u l-Konservazzjoni ta' l-Ambjent ta' l-Ibħra
Numru tal-proċedura	2006/2174(INI)
Kumitat responsabbli Data tat-tħabbir fis-seduta plenarja	ENVI 6.7.2006
Kumitat(i) mitlub(a) jagħti/u opinjoni Data tat-tħabbir fis-seduta plenarja	PECH TRAN 6.7.2006 6.7.2006
Opinjoni(jiet) mhux mogħtija Data tad-deċiżjoni	PECH TRAN 21.6.2006 22.11.2005
Koperazzjoni aktar mill-qrib Data tat-tħabbir fis-seduta plenarja	
Rapporteur(s) Data tal-ħatra	Aldis Kušķis 29.11.2005
Rapporteur(s) preċedenti	
Eżami fil-kumitat	30.5.0006 12.7.2006 10.10.2006
Data ta' l-adozzjoni	10.10.2006
Riżultat tal-votazzjoni finali	+ 49 - 0 0 0
Membri preżenti għall-votazzjoni finali	Adamos Adamou, Georgs Andrejevs, Liam Aylward, John Bowis, Frieda Brepoels, Hiltrud Breyer, Martin Callanan, Chris Davies, Avril Doyle, Anne Ferreira, Karl-Heinz Florenz, Hélène Goudin, Matthias Groote, Cristina Gutiérrez-Cortines, Satu Hassi, Jens Holm, Mary Honeyball, Marie Anne Isler Béguin, Caroline Jackson, Dan Jørgensen, Eija-Riitta Korhola, Urszula Krupa, Aldis Kušķis, Henrik Lax, Marie-Noëlle Lienemann, Kartika Tamara Liotard, Linda McAvan, Marios Matsakis, Roberto Musacchio, Riitta Myller, Péter Olajos, Vittorio Prodi, Guido Sacconi, Amalia Sartori, Karin Scheele, Carl Schlyter, Frithjof Schmidt, Horst Schnellhardt, Kathy Sinnott, Bogusław Sonik, María Sornosa Martínez, Bart Staes, Antonios Trakatellis, Evangelia Tzampazi, Thomas Ulmer, Marcello Vernola, Anja Weisgerber, Åsa Westlund, Anders Wijkman
Sostitut(i) preżenti għall-votazzjoni finali	
Sostitut(i) (skond l-Artikolu 178(2)) preżenti għall-votazzjoni finali	Fausto Correia
Data tat-tressiq	16.10.2006
Kummenti **(informazzjoni disponibbli b'lingwa waħda biss)**	